

COLMAR A L'INTERNATIONAL



Emplois saisonniers pour étudiants étrangers



Marché de Noël de Colmar à New-York



SITV de Colmar



Réception de jeunes japonais de Takayama

JANVIER

22 janvier 2019

Séance de travail au Bureau Europe Grand Est à Bruxelles. Le Bureau Europe Grand Est est l'outil de représentation auprès de l'Union européenne des collectivités territoriales, organismes consulaires et universités du territoire du Grand Est. Cette première réunion des techniciens a permis d'accueillir les représentants des nouveaux partenaires.



FÉVRIER

22 février 2019

Depuis 2016, la Ville de Colmar propose, dans le cadre des villes jumelées, une bourse aux emplois d'été. Cette initiative a donné lieu à une campagne de communication sur les réseaux sociaux afin de proposer un stage d'été à Schongau.



Découvrir / Sortir

Vivre / Étudier

Participer / S'exprimer

S'informer / Suivre

Entreprendre / S'installer

Colmar moi



Tous les services

EN CE MOMENT
DANS MA VILLE



EMPLOI SAISONNIER À SCHONGAU (VILLE JUMELÉE AVEC COLMAR)

La ville jumelée allemande de Schongau (Bavière) propose un stage d'été à la découverte de l'office de tourisme et des services



8 mars 2019

Rencontre des deux Conseils des Sages des Villes de Breisach am Rhein et de Colmar, devant la sculpture de l'artiste brisachois Helmut LUTZ, « l'Europe atteint les étoiles ».



28 mars 2019

Accueil par Monsieur le Maire de Colmar d'une délégation de la « Politische Akademie », du parti politique autrichien « Österreichische Volkspartei », en séjour de travail en Alsace. Cette visite a été rendue possible par la Ville d'Eisenstadt, ville autrichienne jumelée avec Colmar.



Du 28 au 30 mars 2019

Rencontre des Maires des villes jumelées en étoile à Schongau (D) en présence des Maires d'Abingdon, de Lucca, de Schongau, de Sint Niklaas, de Madame Ganter, Adjointe au Maire de Colmar et des présidents des associations de jumelage. Cela a été l'occasion de faire le point sur les actions menées et d'échanger sur les programmes en cours et à venir. La dernière rencontre remontait à janvier 2016 à Colmar.



De gauche à droite, M. Kalbitzer, zweiter Bürgermeister de Schongau (D), M. Dehandschutter, Bourgmester de Sint-Niklaas (B), M. Sluyterman van Langeweide, erster Bürgermeister Schongau (D), Mme Ganter, Adjointe au Maire de Colmar (F) et M. Tambellini, Sindaco de Lucca (I).

AVRIL

4 avril 2019

Rencontre des Ambassadeurs de Colmar qui ont découvert la Société LK et le KUT'ZIG, navette de la route des Vins d'Alsace. Monsieur le Maire de Colmar a présenté les résultats de la stratégie touristique menée par la Ville. Ensuite, après un rapide coup d'œil au chantier de la Montagne Verte, la journée s'est terminée par le concert inaugural du Festival Musique et Culture.



MAI

9 mai 2019

Dans le cadre de la journée de l'Europe, accueil d'une délégation allemande de la CDU par Madame Ganter et Monsieur Sissler.



17 mai 2019

Accueil à la mairie, par M. Sissler, Adjoint au Maire, des correspondants des villes jumelées invités par l'association des Amis du Jumelage de Colmar.



18 mai 2019

Mois de l'Europe : rencontre des correspondants des villes jumelées et des membres des Amis du Jumelage de Colmar avec les organisateurs du projet Ville Vie Vacances pour les jeunes du Centre Socioculturel Europe qui projettent d'aller à Lucca à la Toussaint.



Les correspondants ont été accueillis par Mme Deneuville, Adjointe au Maire, Mme Blauhellig, responsable du Centre Socioculturel Europe en présence du Président des Amis du Jumelage de Colmar M. Mallen.



L'animateur, Nicolas Ledermann et Michel, un jeune du groupe, présentent leur projet aux invités qui viennent de Princeton (USA), Abingdon (GB), de Sint Niklaas (B) et de Schongau (D) qui pourrait être la ville visitée en 2020.

JUIN

5 juin 2019

Dans le cadre de la charte d'amitié signée avec la Ville azerbaïdjanaise de Shéki, il a été présenté, lors de la cérémonie des enseignants qui partent à la retraite, la mission proposée depuis 4 ans d'aller enseigner le français dans les écoles de Shéki. Deux professeurs, Michèle Cernay et François Sigwarth revenus de mission, étaient présents pour témoigner et détailler la mission.

Michèle Cernay et François Sigwarth à Shéki



18 juin 2019

Monsieur Hirakawa, Vice-Président de l'association internationale de Hida-Takayama, a été reçu par Madame Ganter, dans le cadre de la convention de coopération avec Takayama. A cette occasion, il a remis une lettre officielle de la part du Maire de la Ville de Takayama. Cette rencontre a permis d'échanger sur les projets de développement international à venir.



22 juin 2019

Grand événement du « Onsen Gastronomy Walking » à Hirayu onsen - Takayama. La Ville de Takayama a offert des bouteilles de vins du Domaine de la Ville de Colmar aux participants à l'arrivée du parcours. MM. Hatajiri et Yamashita, Managers de la division internationale de la Ville de Takayama ont servi des vins avec la promotion de la ville de Colmar et de l'Alsace.



JUILLET

12 juillet 2019

Réunion du Groupe de travail des techniciens du Réseau des Villes du Rhin Supérieur accueillies par M. Jean-Paul Sissler, Adjoint au Maire.



12 juillet 2019

Animation été au Centre Socioculturel Europe « Découverte de la culture chinoise » proposée par les enseignants de l'Institut Confucius de Strasbourg.



17 juillet 2019

Mme Claudine Ganter accueille les deux jeunes hongrois de la Ville jumelée de Győr, Anna Horvath qui travaille au Musée du jouet de Colmar en juillet et Martin Hadobas qui travaille au stade nautique en juillet, en présence de Mme Jeannette Ranaldo de l'association des amis du jumelage de Colmar et Mme Elsa Simon, responsable de la communication au Musée du Jouet.



5 août 2019

Arrivée des jeunes lycéens de Takayama pour une journée de découverte et d'animation à Colmar en présence de membres du Club de manga du lycée Blaise Pascal et de l'association des Amis du Jumelage de Colmar.

Le groupe est accueilli en Mairie par Madame Catherine Schoenenberger.



7 août 2019

Accueil d'un groupe de randonneurs de la Ville jumelée de Győr en Hongrie, emmené par Monsieur István Csuka, reçu par Monsieur Philippe Leuzy, Conseiller municipal, délégué à la Ville de Győr en présence de Monsieur David Mallen, Président de l'association des amis du jumelage.



Monsieur Csuka remet à Monsieur Leuzy un des nombreux cadeaux apportés par les visiteurs hongrois.



16 août 2019

Journée à Colmar des jeunes participants au centre de loisirs franco-allemand dans le cadre des animations été. Les jeunes français et les jeunes allemands ont passé la matinée au Stade nautique et l'après-midi à la Base nautique. Cette rencontre a été présentée aux journaux télévisés 12/13 et 19/20 de France 3 Alsace.



Du 4 au 24 août 2019

Article de presse du 24 août présentant l'emploi d'été de Victorine Kienlen à Schongau (D) dans le cadre de la bourse aux jobs d'été proposée par la Ville de Colmar.

Aus Colmar nach Schongau

Studentin Victorine Kienlen arbeitete drei Wochen als Praktikantin in der Stadt

Schongau – Unterstützung aus dem französischen Elsass hatten jetzt diverse Einrichtungen in Schongau gehabt: Studentin Victorine Kienlen aus der Partnerstadt Colmar verbrachte drei Wochen ihrer Sommerferien in der Lechstadt.

„Um ihre Sprachkenntnisse zu verbessern und nebenbei auch betriebliche Strukturen kennenzulernen“, wie die Stadt gestern mitteilte, war die 19-jährige Französin ins Oberland gekommen. Eigentlich studiert Kienlen Chemie, aber genauso wichtig sind ihr die Sprachen. D

eshalb nutzte die 19-Jährige das Angebot, ihre Deutschkenntnisse in der Partnerstadt aufzufrischen. In der Bücherei am Münztor, beim Tourismusverband Pfaffenwinkel, bei der Tourist Information und Volkshochschule Schongau hatte sie reichlich Gelegenheit dazu.

„Es war sehr spannend, so viele unterschiedliche Aspekte zu sehen, die mit dem Tourismus verbunden sind“, sagt sie. „In der Bücherei habe ich viele Leute getroffen und jetzt kann ich die deutsche Sprache besser verstehen und auch anwenden.“ Außer-



Grüß Gott: Victorine Kienlen aus Colmar.

dem erkundete die junge Elssässerin Schongau und den Pfaffenwinkel intensiv bei Ausflügen. Weil es ihr so gut gefallen hat, will sie auf jeden Fall wiederkommen.

Während ihres Aufenthaltes wohnte Kienlen bei zwei Gastfamilien – diese seien „toll und nett“ gewesen, bilanziert sie begeistert. Insgesamt war das Praktikum ein sehr schönes Erlebnis, das jungen Menschen aus den Partnerstädten ermöglicht wird, ist sich die 19-jährige Französin sicher.

Die Stadt Schongau unterhält seit dem Jahr 1962 eine

Städtepartnerschaft mit dem 70 000 Einwohner zählenden Colmar im Oberelsass. Dies ist aber nicht die einzige Kommune, mit der freundschaftliche Bande geknüpft wurden: Weitere Partnerschaften gibt es mit Lucca/Italien (1962), Sint Niklaas (1962), Gogolin/Polen (1996) und Abingdon/England (1970). Freundschaftliche Kontakte bestehen seit 1959 mit Dübendorf in der Schweiz und Kurtatsch in Südtirol. Infos zu Veranstaltungen in diesen Städten bei der Tourist-Info (Tel. 08861/214181). **ANDREAS BAAR**

24 août 2019

Schongauer Nachrichten

24 août 2019

La 38^e rencontre de l'Union Internationale des Alsaciens s'est déroulée à Colmar. Les Alsaciens expatriés se réunissent chaque année au cœur de leur région d'origine. Lors de l'assemblée plénière du matin, Monsieur Gilbert Meyer, Maire de Colmar a présenté les atouts de Colmar. D'autres interventions ont suivi sur le thème du rayonnement de l'Alsace dans le monde. L'après-midi a été consacrée aux visites : Musée Unterlinden, Colmar en petit train touristique, visite guidée sur les traces de Bartholdi.



SEPTEMBRE

Du 13 au 16 septembre 2019

Rencontre avec Pascaline Wonki et Jordan Njoh Motove, dans le cadre du Marathon Solidaire de Colmar. M. Njoh Motove a participé au semi-marathon. Mme Wonki et M. Njoh Motove ont présenté une robe réalisée dans le tissu officiel du FESTAC de Limbé, lors duquel un marathon est couru.



16 septembre 2018

Rencontre des Ambassadeurs de Colmar autour de la thématique des Vins d'Alsace. Un atelier de travail a permis de travailler sur la marque « Colmar Capitale des Vins d'Alsace » et de dégager des propositions d'actions. Monsieur le Maire de Colmar a présenté les principaux projets menés par la Ville et l'Agglomération. L'après-midi s'est terminée autour d'une dégustation commentée par la Confrérie Saint Etienne.



17 septembre 2019

Accueil en mairie des élèves du Welfengymnasium de Schongau (D) reçus par leurs correspondants du lycée Bartholdi.



28 septembre 2019

Premier tournoi de lutte à Győr (H). La SAO lutte de Colmar, pour la première compétition de la saison, a répondu à l'invitation de la Ville de Győr en Hongrie qui est jumelée avec Colmar. Les six lutteurs engagés ont tous rapporté la médaille d'or dans leur catégorie respective : Levan Lagvilava U15 85kg, Adil Ikhilazov U15 48 kg, Edgar Karapetyan U15 75kg, Essaidi Rayanne U15 58kg, Essaidi Sarah U11 et Lucac Lagvilava U11.



OCTOBRE

14 octobre 2019

À l'occasion du Festival du film de Colmar, Francis Huster, Ambassadeur de Colmar et parrain du festival, a présenté en conférence son livre « Molière mon dieu » suivie d'un apéritif dînatoire privé pour échanger avec les ambassadeurs de Colmar.



15 octobre 2019

Rencontre, à Freiburg im Breisgau, des représentants des Villes et des Présidents des Universités – EUCOR, Campus européen, groupement trinational de 5 universités du Rhin Supérieur.

Monsieur Martin Horn, Maire de Freiburg (milieu à gauche), entouré des représentants des villes et des universités.

En présence de M. Hans-Jochen Schiewer (milieu à droite), président de l'Université Albert Ludwig de Fribourg-en-Breisgau, président de l'Eucor.

Madame Odile Uhlich Mallet représentait l'agglomération colmarienne.



16 octobre 2019

Accueil en mairie des élèves du Albert Schweitzer Gymnasium Kassel (D) reçus par leurs correspondants du lycée Camille sée.



19 octobre 2019

Colmar Agglomération et Vialis ont mené une action en faveur des villages privés d'électricité de Pakala et Bazoulé au Burkina Faso. En guise de remerciements, les femmes de Bazoulé ont réalisé une sculpture : le crocodile « Bazoumar », constitué de pièces récupérées.

La sculpture et la borne explicative (située à côté) ont été inaugurées le samedi 19 octobre 2019, au square du parking Saint-Josse, en présence de Monsieur le Maire et du président de l'association Wazzazj, Thierry Reverchon.



NOVEMBRE

1^{er} novembre 2019

Signature à Takayama, par Madame Claudine Ganter Adjointe au Maire, du renouvellement pour 5 ans de la convention de coopération entre la Ville de Colmar, Colmar Agglomération, la Ville de Takayama et le CEEJA. L'objectif de cette coopération est de développer nos relations dans les domaines touristique et économique.



5 novembre 2019

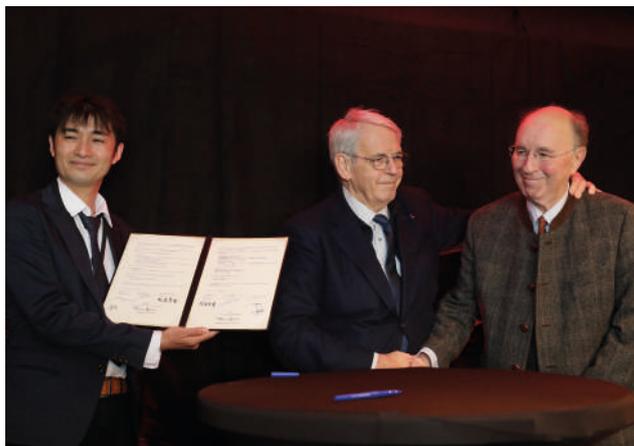
Rencontre de Mme Mariam NAZARIAN, concertiste et organisatrice de concert classique, étudiante à l'Université de Cambridge (GB). Mme Nazarian a travaillé pour la fondation Scheide à Princeton, Ville jumelée avec Colmar située à 1h de New-York.



Mme Striebig Thevenin, Adjointe au Maire chargée de la Culture remet un livre sur Colmar à Mme Nazarian, en présence de Mme Charluteau, Adjointe au Maire chargée de l'Action et la Cohésion sociales et M. Creff, Directeur des Bibliothèques colmariennes.

9 novembre 2019

Ouverture du Salon International du Tourisme et des Voyages de Colmar consacré au Japon. Monsieur le Maire de Colmar a signé la convention de coopération, signée une semaine plutôt par Monsieur le Maire de Takayama et Madame Ganter à Takayama lors d'une cérémonie officielle. Les actions menées entre Colmar et Takayama ont été mises en valeur sur le stand du CEEJA.



Présence des représentantes de l'Office de tourisme, Mesdames Ngowo Ekeni Meombo et Christiana Nanyonge pour animer le stand de la Communauté Urbaine de Limbé.



12 novembre 2019

Accueil des correspondants irlandais de Ballyclare et des élèves du lycée Camille Sée à l'occasion du 25^e anniversaire du partenariat entre les deux établissements.

Madame Schoenenberger, Conseillère municipale déléguée, accueille les chefs d'établissement, Madame le Dr Rainey de Ballyclare et M. Grandgeorges de Colmar.



14 novembre 2019

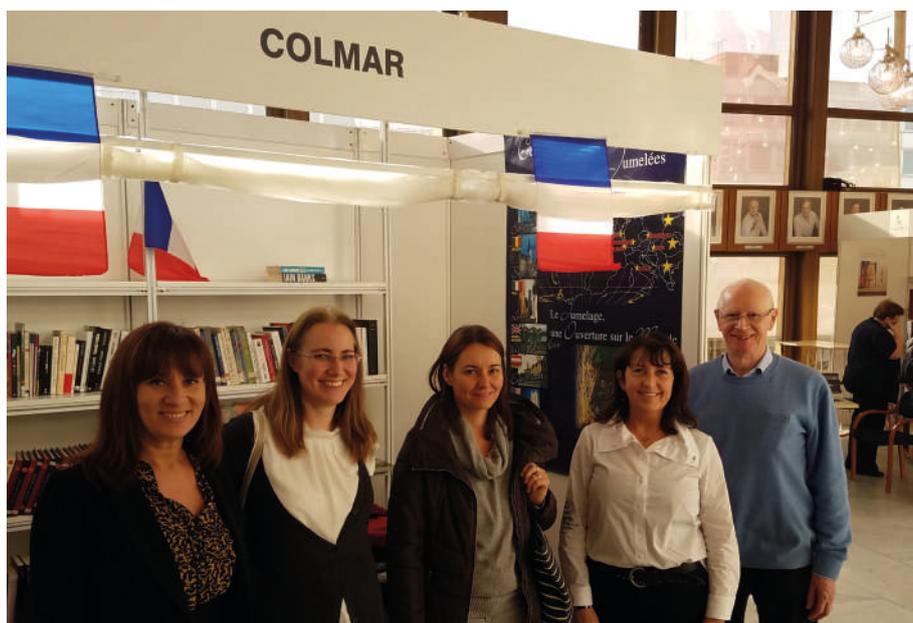
Rencontre des élus de la Ville jumelée autrichienne, Eisenstadt.



De gauche à droite :
M. Hans Skaritz, Président de l'association de jumelage d'Eisenstadt, M. David Mallen Président de l'association de jumelage de Colmar, Mme Cécile Striebig-Thévenin, Adjointe au Maire de Colmar, Mme Waltraud Bachmaier, élue chargée de la culture et du tourisme, Eisenstadt, Mme Martha Zeltner, secrétaire du maire et correspondante pour les jumelages à Eisenstadt, M. Josef Weidinger, conseiller municipal et Maire délégué du Bezirk de Kleinhöflein.

Du 14 au 18 novembre 2019

Participation au Salon du Livre de Győr, ville jumelée hongroise.



Devant le stand de Colmar,
de gauche à droite :
Mme Cécile Striebig-Thévenin,
Adjointe au Maire de Colmar,
Mme Orsolia Gyarmathy, chargée
des relations internationales,
référente pour les jumelages à
Győr, deux enseignantes du Lycée
bénédictin Czuczor Gergely de
Győr et M. David Mallen Président
de l'association de jumelage de
Colmar.

Les 21 et 22 novembre 2019

Venue d'une délégation de la Ville azerbaïdjanaise de Sheki menée par Monsieur Manafov, Gouverneur, dans le cadre de l'inauguration des Marchés de Noël et du chalet dédié aux produits artisanaux de Shéki.



DÉCEMBRE

Du 5 au 22 décembre 2019

Marché de Noël Alsace Strasbourg, Colmar, Mulhouse à New-York. Un chalet dédié à Colmar Agglomération aux couleurs de Bartholdi. L'inauguration a été l'occasion de rencontrer Madame Lempert, Maire de Princeton, Ville jumelée avec Colmar. Des rendez-vous avec des agences de voyages et des tour-opérateurs pour promouvoir notre destination ont été organisés.



Madame Ganter, Madame Lempert, Madame Fischer

12 décembre 2019

Concert de musique traditionnelle azerbaïdjanaise organisé par l'association « les Amis de l'Azerbaïdjan », en présence de son Président Monsieur Jean-François Mancel.



Rédaction

Hélène Berthomieu

Marc Lischer

Photos

Jean-Marc Hédoïn, Pictural Colmar

Jean-Robert Haefelé, DNA

Service communication de la Ville

Hélène Berthomieu

Marc Lischer